



黄埔会

WHAMPOA CLUB



2

1. 很难分清中西风格的包厢里散发出一种优雅的气质。

The graceful table arrangement in a mixed style.

2. 彩色的覆膜玻璃如彩虹般跨越整个就餐区域。

A rainbow-like glass across the dining area.

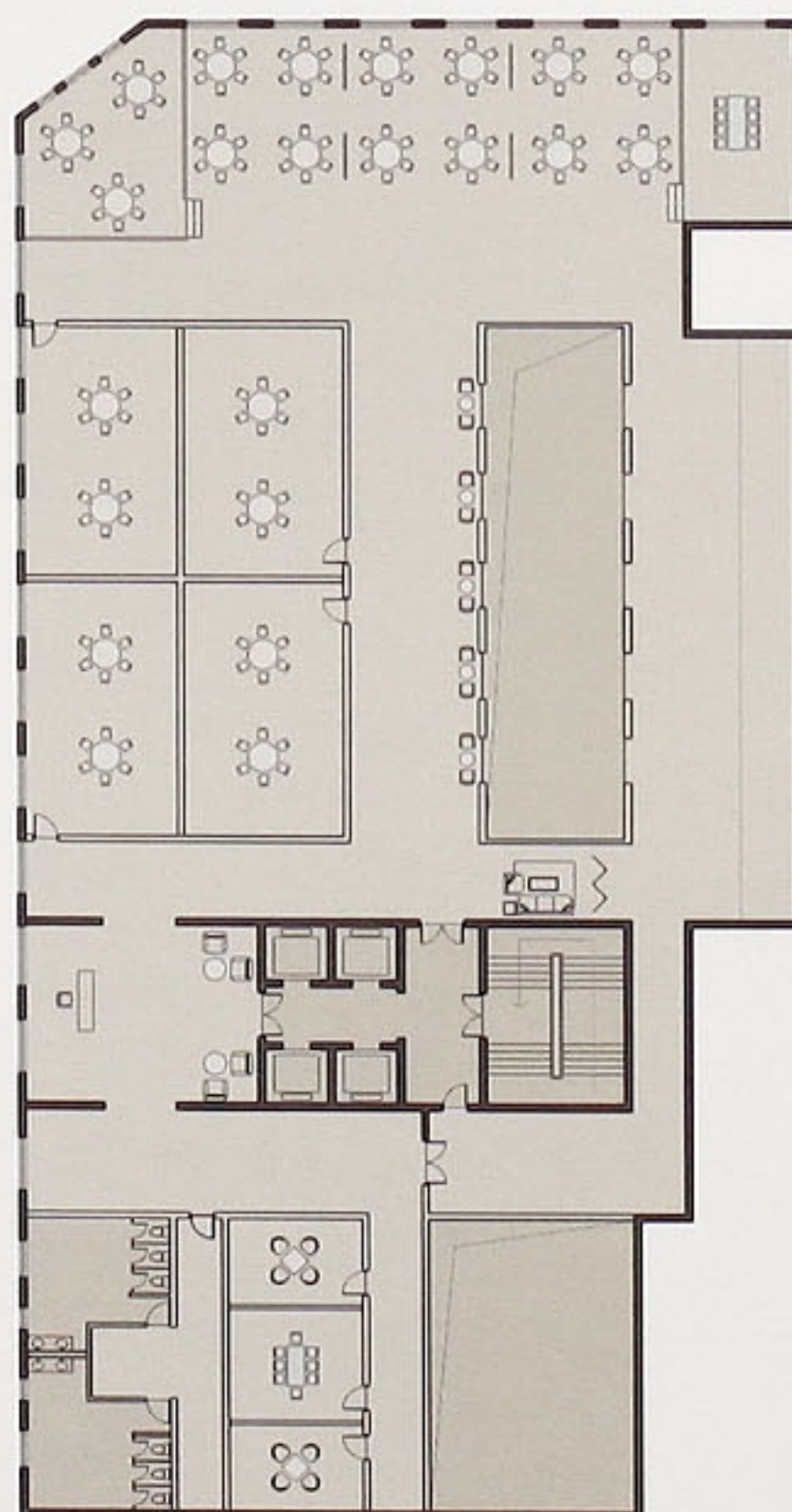
位于外滩3号之5层的黄埔会拥有1800平方米的开阔空间，地理位置得天独厚。在浦江这个世纪传奇之地，既能捕捉到昔日上海滩之盛情繁华，更可俯瞰今日上海生机勃勃的景象。餐厅室内设计由Hamish Cowperthwaite偕同香港著名设计师陈幼坚共同完成。其奢华富丽的色彩和材料给人留下热情奔放的魔力之感，被其誉为“Art Deco 风格的现代杰作”。设计师用一种现代的方法诠释传统文化，给人一种全新的视觉效果。大面积的中国红奠定了喜庆妖娆的气氛。镏金雕花的墙面将皇室的辉煌景象再次重现。宫灯、

梳背椅，原本熟悉的元素，经过加工全都散发出一种摩登的味道。从实物中提炼的符号成为空间里最醒目的标志。黄埔会里采用了许多新颖的材料，给空间注入了一些活跃跳动的色彩。彩色的覆膜玻璃如彩虹般跨越整个就餐区域，成为一道闪亮的风景。创意无处不在的黄埔会，熟谙东西方情趣的完美融合。在器具方面亦是独具匠心，无论是瓷白茶具、紫砂茶壶；或是水晶器皿、玉石餐具，都显现出优雅的品位。

A spacious 1800m² space on the fifth floor of the No.5 Bund, the Whampoa Club is a showcase of the legendary stories in the history book of Shanghai, as well as a lookout point for the glowing city of today.

A masterpiece of "Art Deco" in contemporary representation, the clubhouse is designed by Hamish Cowperthwaite and Chen, the influential architect from Hong Kong. Through the application of rich materials and the cornucopian colors, the designers deliver a completely innovative image of the tradition culture - from the symbolic, happy color of the Chinese red massively applied in the club, to the golden engraved wall, once exclusively used by the royal family, and the palace lanterns and high back chairs, each conventional element is endorsed with a touch of modern flair.

A space of creativity and adventure, the clubhouse has a large collection of impressive denotations in its decoration, and on both sides of the rainbow-like glass across the dining area, the concoction of the Eastern and Western cultures are tastefully presented by the unique and graceful table setting of porcelain, pottery, crystal and jade.



平面图

3 流光异彩的餐厅里充满了时尚的韵律。
The modern flair in the colorful dining hall.

3







4. 经过改良的中式元素散发出一种摩登的味道，巨大的水晶吊灯成为一种装饰符号。

The symbolic and decorative crystal chandelier in the midst of the contemporary Chinese surrounding.

5. 走廊里充分体现了“ART DECO”风格的精髓。

The presentation of the essence of the "Art Deco" in the corridor.





6



7

6 西式的餐桌背后是一面盘龙的背景，现代的材质将时空瞬间缩短。

The Western table setting in front of the Chinese totem - the Flying Dragon.

7 金色的墙面暗含花纹，奢华的包厢也能呈现精致的情调。

The elegant private dining room with its lush walls in golden amber.

8 老上海风情的装饰品很符合这个建筑的整体风格。

The decoration in historical Shanghai fashion.

9 不同颜色的玻璃隔断让餐厅有了层次感。

The lucid layers of visual image through the colored glasses.

10 透过彩色玻璃看空间，感觉有些梦幻。

A surreal view through the colored glass.

11 有色彩背景做铺垫，餐桌的布置就可以显得清雅一些了。

The terse table setting in the colorful surrounding.



8





12



13





14

12 包厢边的公共空间不遗余力地展现着中式风格的魅力。

A glittery show of the Chinese charm in the hall.

13 气势恢弘的开篇，将现代与传统的视觉艺术浓缩于此。

The grand opening chapter of the book of visual art.

14 金色的吊顶如水流般会聚于中心，地毯上的图案仿佛水滴的韵纹。

The rippling floor pattern corresponds the gliding ceiling in golden color.

15 四围空间里充实了眩目的金色，不同风格的摆设统一于奢华的主题里。

A space of extravagance for stylish displays in the golden ambience.

16 浓妆艳抹的中式风格让时空在这里得到凝固。

A profuse and stylish Chinese setting.

17 镏金雕花的墙面将皇室的辉煌景象再次重现。

The golden engraved wall, once exclusively used by the royal family.



